

Emilia Pardo Bazán

Cuentos

Edición de Juan Manuel Escudero Baztán

CÁTEDRA
LETRAS HISPÁNICAS

Índice

INTRODUCCIÓN	11
A modo de inicio	13
Aspectos generales de los cuentos	14
Las colecciones y los cuentos de esta antología	21
<i>La dama joven</i> (1885)	21
<i>Cuentos escogidos</i> (1891)	27
<i>Cuentos de Marineda</i> (1892)	31
<i>Cuentos nuevos</i> (1894)	36
<i>Arco iris</i> (1895)	41
<i>Cuentos de amor</i> (1898)	46
<i>Cuentos sacro-profano</i> s (1899)	52
<i>Un destripador de antaño</i> (1900)	55
<i>En tranvía</i> (1901)	60
<i>Cuentos de Navidad y Reyes. Cuentos de la patria. Cuen-</i> <i>tos antiguos</i> (1902)	67
<i>Lecciones de literatura</i> (1906)	74
<i>El fondo del alma</i> (1907)	78
<i>Sud-exprés</i> (1909)	86
<i>Cuentos trágicos</i> (1912)	89
<i>Cuentos de la tierra</i> (1922)	92
Cuentos no recogidos en colecciones	95
ESTA EDICIÓN	105
BIBLIOGRAFÍA	109

CUENTOS	113
<i>La dama joven</i> (1885)	115
Fuego a bordo	117
La gallega	134
El indulto	142
Primer amor	152
<i>Cuentos escogidos</i> (1891)	161
Crimen libre	163
Temprano y con sol	171
<i>Cuentos de Marineda</i> (1892)	179
¿Cobardía?	181
El mechón blanco	189
Las tapias del Campo Santo	196
<i>Cuentos nuevos</i> (1894)	207
La cruz roja	209
Las dos vengadoras (al conde León Tolstoi)	217
Geórgicas	221
El ruido	226
Sobremesa	231
<i>Arco iris</i> (1895)	237
Benito de Palermo	239
El talismán	245
El Viernes Santo	253
<i>Cuentos de amor</i> (1898)	267
Desquite	269
El encaje roto	274
La perla rosa	279
La sirena	285
<i>Cuentos sacro-profanos</i> (1899)	291
La máscara	293
<i>Un destripador de antaño (historias y cuentos de Galicia)</i> (1900)	301
La Camarona	303
Un destripador de antaño	308
La oreja de Juan Soldado (cuento futuro)	336
El tetrarca en la aldea	340

<i>En tranvía (cuentos dramáticos)</i> (1901)	347
Las desnudadas	349
Elección	354
En tranvía	359
La puñalada	367
<i>Cuentos de Navidad y Reyes</i> (1902)	373
Jesús en la tierra	375
<i>Cuentos de la patria</i> (1902)	383
La armadura	385
El caballo blanco	390
El templo	394
<i>Lecciones de literatura</i> (1906)	399
El destino	401
La paloma azul	406
El pañuelo	411
La sombra	414
<i>El fondo del alma</i> (1907)	417
Ardid de guerra	419
La cruz negra	424
Cuesta abajo	429
El revólver	434
Tío Terrones	439
El tapiz	444
Vampiro	448
El Xeste	453
<i>Sud-exprés (cuentos actuales)</i> (1909)	461
Salvamento	463
Sud-exprés	468
<i>Cuentos trágicos</i> (1912)	473
La cana	475
Nube de paso	484
La resucitada	489
<i>Cuentos de la tierra</i> (1922)	495
Las medias rojas	497
Reconciliados	500
El vidrio roto	506

<i>Cuentos dispersos</i> (1865-1921)	511
La rosa	513
Sabel	518
La emparedada	521
Las cerezas rojas	525
La cómoda	530
Rabeno	534
El desaparecido	539
Maleficio	544

A MODO DE INICIO

Emilia Pardo Bazán nace en La Coruña el 16 de septiembre de 1851 como hija única de una familia de ascendencia pudiente y noble. Desde su más tierna infancia recibe una esmerada educación. Cuando solo tiene dieciséis años se casa con José Quiroga, joven estudiante de derecho y se traslada a Madrid. Comienza a frecuentar en la capital distintas tertulias aristocráticas y literarias. Tras una serie de viajes por Francia e Inglaterra, motivados por un exilio forzado de la familia por causas políticas, regresan a España donde aparece publicada su primera novela en 1879, *Pascual López, autobiografía de un estudiante de medicina*. Comienza así una intensa actividad literaria que le lleva no solo a publicar novelas sino a escribir incansablemente en numerosas publicaciones periódicas artículos y cuentos, que reunirá después en diferentes volúmenes sueltos. Su vida se ve inmersa desde sus primeros escritos en numerosas polémicas literarias (recuérdese el caso de *La cuestión palpitante*, 1882-1883) y en desavenencias matrimoniales que terminan con una separación amistosa después de haber criado a tres hijos. En 1916 se crea para ella la cátedra de literaturas neolatinas en la Universidad de Madrid, pero no consigue ser admitida en la Real Academia Española. Una febril actividad literaria y vital que se ve truncada bruscamente con su muerte el 12 de mayo de 1921, no sin antes haber dejado innumerables escritos en forma de novelas, artículos periodísticos, libro de viajes, biografías, hagiografías, obras de teatro, poesías... y la nada des-

deñable cantidad de más de medio millar de cuentos, que representan casi la mitad de su legado literario. Seguramente, por esta apabullante producción, y la dispersión de por lo menos un tercio de ese corpus en diversas publicaciones periódicas (de difícil rastreo en algunos casos), estos cuentos conforman el lado menos conocido de la obra de la escritora gallega. Esta antología intenta poner a disposición de un amplio público lector una muestra pequeña de la maestría literaria que desplegó Emilia Pardo Bazán en este género narrativo breve. Están recogidos la mayoría de cuentos más representativos y otros, algunos por decisión personal de gustos y afinidades, que el antólogo ha decidido su inclusión con la intención de mostrar la variedad de temas y registros que manejó la condesa. Por supuesto, no están todos los que deberían estar, pues este es el sino de toda antología: ser incompleta. Pero se ha buscado configurarla como un escaparate de la narrativa de la autora, respetando el orden cronológico de las diferentes colecciones que publicó en vida la escritora (añadiendo la colección póstuma de *Cuentos de la tierra* que apareció un año después de su muerte), y añadiendo al final una pequeña muestra de cuentos que pertenecen a ese vasto conjunto de escritos dispersos que van desde 1865 a 1921. En todo caso, ha prevalecido el carácter de necesaria difusión de los cuentos de la autora por encima de otras consideraciones. Escuetas son, por tanto, las introducciones dedicadas a cada colección, añadiendo solo los datos imprescindibles (asentados por la tradición crítica), las noticias textuales de los textos seleccionados y la anotación de algún término o alusión cuyo significado se aclara de una manera muy elemental.

ASPECTOS GENERALES DE LOS CUENTOS

Es innegable la fecundidad de este género en Emilia Pardo Bazán que dejó escritos alrededor de seiscientos títulos, redactados a la vez que su autora escribía treinta y ocho no-

velas, largas y breves, siete piezas teatrales, más de veinte volúmenes de ensayos y de crítica, diez libros de viajes, sus decenas de conferencias y discursos, y su millar largo de artículos periodísticos, sin contar los incontables poemas que fue escribiendo a lo largo de su vida. Una nutrida producción literaria que alternaba con una intensa vida pública.

Estos cuentos pueden caracterizarse en su conjunto por su notable calidad, su elevada cantidad, su extensa cronología y una amplia difusión en varios medios periodísticos, y luego reunidos en diferentes colecciones que la autora fue publicando en vida. Se podría calcular que tal volumen de producción abarca la mitad de su obra, y guarda mucha relación con la arrolladora personalidad de la escritora, siempre dispuesta a no perder su protagonismo dentro de la escena cultural española, que, por otra parte, tanto le había costado alcanzar en un mundo de dominio masculino.

Estos cuentos son, en su conjunto, bastante desiguales y se alternan verdaderas piezas maestras con otros cuentos de carácter más insulso, en los que la perspectiva moralizadora de la autora se desliza sin ningún pudor. Son cuentos a veces brevísimos (dado el proceso de difusión en la prensa o en publicaciones de carácter periódico). Sus temas adquieren una gran variedad. Muchos se refieren al mundo que le rodea, al naturalismo y al realismo, pero muchos otros adquieren carácter simbólico y reflejan muchas veces temas y motivos repetidos muy del gusto de la autora. Los escenarios y los tipos abarcan también un amplio abanico de posibilidades. Algunos son pura invención, otros pertenecen a ese mundo de mirada perspicaz de la autora, contruidos a partir de una anécdota o de alguna noticia leída en algún periódico de la época. Son recreaciones de anécdotas y sucesos que a veces adquieren un claro tono truculento, donde el crimen tiene las puertas abiertas. Otros, en cambio, reflejan claramente la postura feminista de la autora, determinada en combatir y denunciar los abusos y violencias sufridos por las mujeres en una sociedad donde la esfera pública era de entero dominio masculino.

El número desmesurado de estos cuentos (la propia autora hacía inventario, algo exagerado, en 1898 de haber escrito ya medio millar) y, por tanto, la dificultad de rastrear muchos de ellos ha generado una falta de estudios generalizados de calado e incluso un inventario fiable del corpus completo. De modo que el número de piezas fluctúa según los diferentes estudios: quinientos sesenta y ocho cuentos según Clemessy [1967-1968]; seiscientos ocho según Kirby [1973]; o quinientos ochenta según Paredes Núñez [1979 y 1990]. Todas son cifras aproximadas que difícilmente pueden establecer un número exacto por los motivos que señalo a continuación.

Uno de los motivos fundamentales es el modelo de difusión de sus relatos. Casi todos sus cuentos fueron publicados en un principio en la prensa periódica bajo formatos muy diferentes (diarios, revistas, álbumes...) y luego siguiendo la práctica usual en la época recopilados en sucesivos volúmenes: catorce, a lo largo de su vida, más uno publicado al año siguiente de su fallecimiento: *Cuentos de la tierra*. Estos quince volúmenes recogen un total de cuatrocientos cuentos. Sin embargo, la labor recolectora de estos volúmenes es un tanto imperfecta, pues no registra de manera sistemática los cuentos publicados antes en la prensa periódica y, además, se repiten títulos en los volúmenes aludidos. Es decir, el número de cuentos aparecidos en la prensa periódica es mayor que el que ofrecen estos quince volúmenes aludidos. En realidad, estos volúmenes responden a antologías de relatos publicados anteriormente sin mayor orden y concierto. Consecuencia de este hecho, hay muchos cuentos que no pasaron de la prensa periódica a estos volúmenes antológicos. Muchos de ellos duermen todavía el sueño de los justos en las hemerotecas, sin que se tengan noticias de su existencia. La autora no dejó un listado exhaustivo de las al menos sesenta publicaciones (no solo diarios y revistas, sino álbumes y otros libros colectivos) en las que participó a lo largo de su dilatada vida literaria.